



2320 North Kenmore Avenue
Schmitt Academic Center, 5A-H
Chicago, Illinois 60614-3250

Tel: 773-325-7316
Fax: 773-325-7166
E-mail: dialogo@depaul.edu
Web: <http://go.depaul.edu/clr>

Copyright © 2016 Center for Latino Research at DePaul University.

Diálogo is published with support from DePaul University's College of Liberal Arts and Social Sciences and the Office of the Provost.

Diálogo is a refereed journal published since 1996 (biannually since 2012) by the Center for Latino Research at DePaul University in Chicago. *Diálogo* seeks research articles of regional and national contexts with focus on diverse Latin American and U.S. Latino populations and experiences, recent immigration and places of origin, including indigenous experience. We welcome submissions throughout the year: articles that help bridge barriers between academic and local communities, book and film/media reviews, and interviews pertinent to Latino communities in the U.S., the Caribbean, and Latin America. Published in Spring and Fall, often calls are issued for special themes.

Cover: A bracero lies in bed and looks out a window in a living quarter at a camp in California. The Leonard Nadel Collection courtesy of Division of Work & Industry, National Museum of American History, Smithsonian Institution.

Photography, artwork, and other visual material included throughout are used with permission.

No part of *Diálogo* may be reprinted, reproduced, or transmitted in any form, beyond what is acceptable according to the Fair Use Policy, without written permission from the *Diálogo* editorial office. Send requests for permission to dialogo@depaul.edu.

ISSN 1090-4972. All Rights Reserved.



Diálogo

AN INTERDISCIPLINARY STUDIES JOURNAL
PUBLISHED BY THE CENTER FOR LATINO RESEARCH AT DEPAUL UNIVERSITY

VOLUME 19 NUMBER 2 FALL 2016

OPENING THE ARCHIVES: DOCUMENTING THE BRACERO PROGRAM

GUEST THEMATIC EDITORS: BILL JOHNSON GONZÁLEZ AND MIREYA LOZA

EDITOR

ELIZABETH COONROD MARTÍNEZ

ASSISTANT EDITOR

CRISTINA RODRÍGUEZ

POETRY & CREATIVE EDITOR

JUANA IRIS GOERGEN

BOOK & FILM REVIEW EDITOR

BILL JOHNSON GONZÁLEZ

EDITORIAL CONSULTING BOARD

GABRIELA BAEZA VENTURA, *UNIVERSITY OF HOUSTON*

NORMA E. CANTÚ, *UNIVERSITY OF MISSOURI, KANSAS CITY*

RAFAEL CHABRÁN, *WHITTIER COLLEGE*

HILDA CHACÓN, *NAZARETH COLLEGE*

ARLENE DÁVILA, *NEW YORK UNIVERSITY*

GILDA OCHOA, *POMONA COLLEGE*

KIM POTOWSKI, *UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO*

LUIS ESCALA RABADÁN, *COLEGIO DE LA FRONTERA NORTE*

MARÍA DE LOS ÁNGELES TORRES, *UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO*

CLR-DEPAUL ADVISORY BOARD

ROCÍO FERREIRA, *MODERN LANGUAGES DEPARTMENT*

JUANA IRIS GOERGEN, *MODERN LANGUAGES DEPARTMENT*

BILL JOHNSON GONZÁLEZ, *ENGLISH DEPARTMENT*

MEGAN BERNAL, *UNIVERSITY LIBRARY*

OFFICE MANAGER

CHELSEA DÍAZ

STUDENT STAFF

BRENDA E. BECERRA

MARISSA CASTILLO

AMBER COLÓN

ERICK GLORIA

COPY EDITING SERVICES

BEN LEVITT

PRESS

CORPORATE GRAPHICS OF AMERICA, INC.

FROM THE EDITOR

Cheap Labor Required: Mexican Arms Helping the U.S. Grow
after World War II

ELIZABETH COONROD MARTÍNEZ

1

FROM THE GUEST THEMATIC EDITORS

Opening the Archives: Legacies of the Bracero Program

BILL JOHNSON GONZÁLEZ AND MIREYA LOZA

3

ARTICLES

Creating a Bracero Archive: Collaborations, Collections, and Challenges
STEVE VELÁSQUEZ

7

Unionizing the Impossible: Ernesto Galarza and
Alianza de Braceros Confront PL78

MIREYA LOZA

21

El examen de los cuerpos: Hombres saludables, óptimos y productivos
durante los procesos de contratación de braceros, 1942-1964

JUAN MIGUEL SARRICOLEA TORRES

35

Mexican Immigrants' Perceptions and Attitudes:
Evidence from Popular Songs of the Bracero Program Era
VERÓNICA CALVILLEO

49

Farmworkers and the Alternative Food Movement in U.S. Debates
about Citizenship, Immigration, and Agricultural Labor
SARAH D. WALD

63

Anthony Mann's *Border Incident*, the Bracero Program, and the
Government Procedural
BILL JOHNSON GONZÁLEZ

69

Slow and Sudden Deaths: Reflecting on the Chualar Tragedy of 1963
and the Persisting Traumas of the Bracero Program
LORI A. FLORES

79

INTERVIEWS

Interview with Late-term Bracero, Adán Martínez Chávez
ALEJANDRA AMEZCUA

87

Alfredo Reyes López: A Bracero Narrative Nearly 100 Years in the Making
ELENA AVILÉS

93

Padre e hijo: Aprendizaje de Bracero
ANAÍS ACOSTA

101

A Father/Son Bracero Experience TRANSLATION OF INTERVIEW BY ANAÍS ACOSTA	107
ABOUT THE PHOTOGRAPHY	
Nadel's Photography	113
RINCÓN CREATIVO	
Excerpt from <i>Aventuras de un bracero</i> JESÚS TOPETE, TRANSLATION BY BILL JOHNSON GONZÁLEZ	115
<i>Thirteen Ways of Looking at a Pupusa</i> CLAUDIA CASTRO LUNA	121
<i>Agua de luna</i> <i>Luz del mar</i> <i>Candenciosa poesía corporal</i> XÁNATH CARAZA	123
<i>A propósito del “Taller de poesía ecfrástica”</i> JUANA IRIS GOERGEN	127
<i>La vida, las vidas, a través del árbol</i> BRUKTAWIT GOSHU	
<i>Pintor de los ángeles</i> CYNTHIA PALENCIA	
<i>Árbol de vida</i> JEANINE MOON	
<i>El sendero</i> KELSEY ETTLINGER	
<i>El futuro de hoy</i> <i>En mi América</i> JUANITA MENDOZA	
<i>Voladores</i> JUANA IRIS GOERGEN	
BOOK REVIEWS	
<i>Abrazando el Espíritu: Bracero Families</i> <i>Confront the U.S.-Mexico Border</i> by Ana Elizabeth Rosas JUAN IGNACIO MORA	137
<i>Grounds for Dreaming: Mexican Americans, Mexican Immigrants, and the California Farmworker Movement</i> by Lori A. Flores CAROLINA ORTEGA	139

How Race is Made in America: Immigration, Citizenship, and the Historical Power of Racial Scripts by Natalia Molina

RAQUEL ESCOBAR

141

Latino Mennonites: Civil Rights, Faith, and Evangelical Culture
by Felipe Hinojosa

LILIA FERNÁNDEZ

143

FILM REVIEW

Food Chains: The Revolution in America's Fields

directed by Sanjay Rawal

BILL JOHNSON GONZÁLEZ

145

CONTRIBUTORS

147

CALL FOR ARTICLES

150

SUBMISSION GUIDELINES

151

SUBSCRIBE

152